



嚴重急性呼吸症候群 (SARS, 俗稱非典型肺炎)

什麼是非典型肺炎?

非典型肺炎(Severe Acute Respiratory Syndrome)的典型症狀是發燒、咳嗽和嚴重肺炎。目前的證據顯示一種新的人類變種冠狀病毒是引發這種疾病的原因。通常情況下，冠狀病毒能引起輕微到中度的上呼吸道疾病，例如普通感冒。

病人必須發燒攝氏 38 度以上，**並且**在過去 10 日內曾到過受影響地區**或**在過去 10 日內曾接觸過非典型肺炎患者，才會被診斷為非典型肺炎。調查性的實驗室測試可能很快便能夠用於「確定」病例。

非典型肺炎有什麼症狀?

主要的症狀包括發燒、乾咳、氣喘或呼吸困難。其他相關症狀可能包括頭痛、肌肉酸痛、喉嚨痛、疲倦和腹瀉等。有部份病人的呼吸症狀在大約一星期內會越來越嚴重，需要氧氣輔助呼吸，有時甚至要靠機器呼吸或依賴「呼吸機」。

通常從感染到開始出現症狀，大約要 2 至 10 日，其中以 3 至 5 日較為常見。

非典型肺炎是如何傳染的?

非典型肺炎的傳播途徑跟普通感冒一樣，透過與病人的緊密接觸傳染。所謂緊密接觸，表示照顧過非典型肺炎患者，與該患者同住，與患者面面相對（在一公尺範圍內）或有直接的接觸，或碰到病人的口水、鼻涕、痰或其他體液。

肺部感染通常由病毒或細菌引起，在人與人之間透過口水、鼻涕和痰的接觸而傳染。當患者在其他人的附近咳嗽或打噴嚏時，可能透

過噴到空氣中的水滴將病菌傳給別人。也可以透過口水，經由接吻或分享食物、飲品、香煙或其他曾接觸患者口部的物品而傳染。與患者握手，或碰到剛接觸過患者鼻涕、口水或眼淚等體液的紙巾、玩具或其他物品，也可以傳染。

如何防止受到該疾病感染?

你可以用預防一般感冒的方法來預防非典型肺炎 – 就是保持良好的衛生習慣。良好的衛生習慣可以將任何傳染性疾病的傳播機會減到最低，其中包括：

- 經常洗手 – 使用普通肥皂和暖水洗手至少 20 秒，或使用免水的酒精洗手液；
- 以正確方法丟棄曾接觸過鼻涕、口水或眼淚等體液的紙巾或其他物品；及
- 避免與患者有緊密接觸（包括與患者面面相對），或碰到患者的口水、鼻涕或眼淚等體液。

洗手是避免傳染的最重要步驟。

為什麼人們要接受非典型肺炎檢疫隔離?

檢疫和隔離是控制非典型肺炎散播的基本措施。

根據卑詩省 *衛生條例 (Health Act)*，公共衛生官員有權採取措施，控制任何對公眾健康構成威脅的傳染性疾病。他們會要求任何懷疑染上非典型肺炎或接觸過非典型肺炎病患者的士，留在家中自我檢疫隔離。如果有關人士不遵守這些規定，醫療衛生官可以向法庭申請強制隔離令。衛

生官員亦可以要求拒絕接受測試和治療的人士立即進行測試和

治療，因為他們會使他人面對受感染的危險。

如何進行治療？

病情較輕的非典型肺炎患者可以留在家中自行康復，就像他們患上傷風或感冒時一樣。

小部份患者的肺炎會日益嚴重，需要住院接受治療。治療方法通常包括輸液、輸氧和抗病毒藥物，有時更可能需要使用呼吸機。

在所有情況下，隔離和各項控制感染措施仍然是防止非典型肺炎擴散非常主要的方法。

有防止非典型肺炎的疫苗嗎？

由於非典型肺炎是一種新近出現在人類身上的疾病，目前還未有可以免疫的疫苗。不過，卑詩省政府已經撥出款項，以便加速研製疫苗。另外，一項由全國協調的研究項目亦已經展開。研究人員對於他們能以這類項目通常所需的一半時間研製出疫苗，表示樂觀。

我在旅行時須要擔心非典型肺炎嗎？

你應向加拿大衛生部查詢目前是否有與非典型肺炎有關的旅遊通告。你可致電 1-800-O-CANADA 或瀏覽加拿大衛生部網站 www.hc-sc.gc.ca。

準備前往外國旅行的卑詩省居民，應該先向醫生查詢當地的潛在危險和需要接種那些疫苗。

請緊記採取以下各項明智的預防措施，包括儘量減少與患者有直接或緊密的面對面接觸，經常洗手，並且避免碰到曾經接觸過病人的鼻涕、眼淚或口水等體液的物品，例如用過的紙巾。這些正確的衛生習慣對於防止傳染性疾病的擴散，有一定的幫助。

卑詩省如何保護醫療工作者免受非典型肺炎感染？

在吸取對抗非典型肺炎的經驗後，現時所有的重症治療設施都在更嚴格的監控下運作，以確保不會遺漏任何一宗非典型肺炎個案。

全球在 2003 年爆發的非典型肺炎浪潮，證明了隨時採取適當的控制傳染病措施的重要

性。目前，當局在治療和護理有呼吸道症狀的病人時，經常採用各項對付由空氣和接觸傳染的預防措施。最重要的是必須經常和徹底地洗手。

更多資料來源：

衛生服務廳 (Ministry of Health Services)
www.healthservices.gov.bc.ca/pho/sars.html

卑詩省疾病控制中心
(BC Centre for Disease Control)
www.bccdc.org/

加拿大
部
(Health
Canada)
www.sars.gc.ca



BC Centre for Disease Control
AN AGENCY OF THE PROVINCIAL HEALTH SERVICES AUTHORITY

衛生

或者聯絡所居地的衛生當局、家庭醫生或公共衛

如欲了解較多 HealthLink BC File 課題，請瀏覽 www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm 網頁，或到訪您區內的公共衛生單位。

如要獲取卑詩省的非緊急健康資訊和服務，可點擊 www.HealthLinkBC.ca，或致電 8-1-1。

失聰或弱聽人士如需協助，在卑詩省內可致電 7-1-1。

生部門。